

M.R.C. MARIA-CHAPDELAINE

MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

2010-01-11

PROCÈS-VERBAL DU 11 JANVIER 2010

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal d'Albanel qui se tenait à la salle du conseil au 160, rue Principale à Albanel, lundi le 11 janvier 2010 à 19 h 30, sous la présidence de Mme Évangéline Plourde, maire.

Sont présents :

Mme Liane Proulx, conseillère
M. Michel Lavoie, conseiller
M. Robin Harvey, conseiller
Mme Francine Chiasson, conseillère
M. Alain Laliberté, conseiller

Est absent :

M. Renel Gagnon, conseiller

Les membres présents forment un quorum.

La séance est ouverte à 19 h 30 par la prière récitée par Mme Évangéline Plourde, maire.

Monsieur Réjean Hudon fait fonction de secrétaire-trésorier.

Madame le maire souhaite la bienvenue et le secrétaire-trésorier poursuit avec la lecture de l'ordre du jour.

ORDRE DU JOUR

1. Prière et ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Exemption de la lecture des procès-verbaux
4. Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 7 décembre 2009 et des séances spéciales du 14 et du 21 décembre 2009
5. **ADMINISTRATION**
 - 5.1 Acceptation de la liste des comptes de décembre 2009
 - 5.2 Rapport des revenus de décembre 2009
 - 5.3 Taux d'intérêt pour 2010
 - 5.4 Autorisation paiement comptes fixes de 2010
 - 5.5 Programme d'aide à l'entreprise
6. **TRANSPORTS**
 - 6.1 Autorisation de grattage du Rang 3 et 4
 - 6.2 Appui à l'Association des sportifs d'Albanel pour l'installation d'un pont temporaire sur des terres agricoles
7. **HYGIÈNE DU MILIEU**
8. **URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**
 - 8.1 Rapport inspecteur en bâtiment – Décembre 2009

9. LOISIRS ET CULTURE

- 9.1** Rapport Bibliothèque municipale – Décembre 2009
- 9.2** Salaire responsable de la Bibliothèque
- 9.3** DAFTA - Remboursement de dépenses d'entretien en 2009 de la piste cyclable du Réseau Associé « Au Fil des rivières »
- 9.4** Camping Municipal – Autorisation d'aller en appel d'offres pour l'ajout de quatre unités de location chalet
- 9.5** Nomination d'un membre du Conseil sur le comité du projet Camping d'Albanel
- 9.6** Association des sportifs d'Albanel – Deixième tranche de subvention

10. DONNÉES ET SUBVENTIONS

- 10.1** Festival de la Gourgame
- 10.2** Société Alzheimer de la Sagamie
- 10.3** Fondation du centre Maria-Chapdelaine
- 10.4** Diabète Québec

11. RÉOLUTIONS

- 11.1** Journal le Point – Publicité spécial mariée 2010
- 11.2** Association des directeurs municipaux du Québec – Adhésion 2010

12. FORMATION

- 12.1** Microsoft Outlook – Comment gérer ses courriels

13. INVITATIONS

- 13.1** Invitation à l'honorable Denis Lebel, Ministre d'État de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- 13.2** Invitation à un souper spaghetti – Moisson Saguenay

14. RECONDUCTION DES ÉLUS MUNICIPAUX SUR LES DIFFÉRENTS COMITÉS

15. CORRESPONDANCE

- 15.1** Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets – Plan triennal de répartition et de destinations des immeubles 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013
- 15.2** Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets – Rapport annuel 2008-2009
- 15.3** Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, M. Laurent Lessard – Félicitations à Madame Plourde pour sa réélection
- 15.4** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Guide d'accueil et de référence pour les nouveaux élus municipaux
- 15.5** Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes Pétition pour le maintien et l'amélioration du réseau de bureaux de poste publics
- 15.6** Réseau Biblio – Bulletin de liaison CULTURE POUR TOUS
- 15.7** Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec – Taxe municipale
- 15.8** Mutuelle des municipalités du Québec – Renouvellement police d'assurance 2010

- 15.9 Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine – Rapport annuel 2008-2009
- 15.10 Ministre responsable des aînés - Information sur le soutien aux municipalités qui désirent adapter leur milieu de vie en fonction des aînés
- 15.11 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Révision des exigences en phosphore de notre station d'épuration
- 15.12 Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec - Congrès 2010
- 15.13 Ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale – Mise en candidature au prix Hommage bénévolat-Québec 2010

16. INFORMATION

17. AUTRES SUJETS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS

19. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE

10-01

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
 APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que l'ordre du jour soit et est accepté tel que lu en laissant l'ordre du jour ouvert à autres sujets.

10-02

3. EXEMPTION DE LECTURE DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 7 DÉCEMBRE ET DES SÉANCES SPÉCIALES DU 14 ET DU 21 DÉCEMBRE 2009

ATTENDU QUE chaque membre du conseil a reçu une copie des procès-verbaux de la séance régulière du 7 décembre et des séances spéciales du 14 et du 21 décembre 2009;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil en ont pris connaissance;

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
 APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'il y ait exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 7 décembre et des séances spéciales du 14 et du 21 décembre 2009.

10-03

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 7 DÉCEMBRE ET DES SÉANCES SPÉCIALES DU 14 ET DU 21 DÉCEMBRE 2009

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
 APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les procès-verbaux de la séance régulière du 7 décembre 2009 et des séances spéciales du 14 et du 21 décembre 2009 soient et sont acceptés tel que présentés aux membres du conseil municipal d'Albanel.

**CERTIFICAT DE FONDS DISPONIBLES POUR DÉPENSES
PROJETÉES**

Je, soussigné, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses, au montant de 391 017.01 \$, ci-après décrites sont projetées par le conseil.

Réjean Hudon, directeur général

5. ADMINISTRATION

10-04

**5.1 ACCEPTATION DE LA LISTE DES COMPTES DE
DÉCEMBRE 2009**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les comptes payés et à payer du mois de décembre 2009 soient et sont approuvés, à savoir :

Comptes à payer	213 301.02 \$
Comptes payés	148 841.34 \$
Salaires nets de décembre et REER	28 874.65 \$
Total :	391 017.01 \$

5.2 RAPPORT DES REVENUS DE DÉCEMBRE 2009

Le rapport des revenus pour le mois de décembre 2009, au montant de 35 282.02 \$, est déposé au conseil municipal d'Albanel par le directeur général.

10-05

5.3 TAUX D'INTÉRÊTS POUR 2010

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la Municipalité d'Albanel fixe à 14 % le taux d'intérêt sur les comptes dus envers la Municipalité pour 2010, soit le même que par les années passées.

10-06

5.4 AUTORISATION DE PAIEMENT DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR L'ANNÉE 2010

ATTENDU que certaines dépenses de la municipalité sont des coûts fixes ou inévitables qu'il est impossible de ne pas encourir;

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que ce conseil autorise le paiement des dépenses dites incompressibles pour l'année 2010 telles qu'énumérées dans la liste suivante :

**LISTE DES DÉPENSES
PRÉ-AUTORISÉES POUR 2010**

Quote-part MRC Maria-Chapdelaine	295 583 \$
Salaire élus	50 662 \$
Salaire employés	331 912 \$
Cotisations de l'employeur	76 340 \$
Timbres et poste	4 000 \$
Téléphone	10 800 \$
Contrat entretien photocopieur	4 000 \$
Service juridique (contrat)	2 590 \$
Contrat conciergerie et ouverture de portes	6 200 \$
Conciergerie Centre communautaire	10 000 \$
Quote-part services incendie	177 781 \$
Sûreté du Québec	102 703 \$
Entretien traverses à niveau	10 100 \$
90 % contrat enlèvement de la neige	93 780 \$
Hydro-Québec (lumières de rue, aqueduc et égout)	85 000 \$
Achat eau Parc Pagé	5 800 \$
Raccordement égout Dolbeau-Mistassini	3 175 \$
Cotisation CRSBP	9 230 \$
Subvention fond du comité porteur de la ruralité	6 000 \$
Remboursement emprunt à long terme, capital et intérêts	198 087 \$
Total :	1 483 743 \$

10-07

5.5 SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE AUX ENTREPRISES

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel accorde une subvention de 2 000 \$ à la Ferme Landaise dans le cadre du Programme d'aide aux entreprises et que ce montant soit affecté à l'année financière 2009.

6. TRANSPORTS

10-08

6.1 AUTORISATION D'ENTREtenir LE CHEMIN DES RANG 3 ET 4 POUR L'HIVER 2010

ATTENDU QUE la Municipalité d'Albanel ne procède pas à l'entretien du chemin du Rang 3 et 4 pendant l'hiver;

ATTENDU QUE certains propriétaires de ce secteur désirent que le chemin soit déneigé pour avoir accès à leur propriété;

ATTENDU QUE le Conseil de la Municipalité d'Albanel peut autoriser que le chemin soit déneigé, à condition que les propriétaires en assument les frais;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
APPUYÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise que le chemin du Rang 3 et 4 soit déneigé à condition qu'il soit aussi bien entretenu que si il était par la Municipalité;

Que la Municipalité n'assume aucun frais pour le déneigement de ce chemin.

Le directeur général va demander un avis juridique écrit aux procureurs de la municipalité.

10-09

6.2 APPUI À L'ASSOCIATION DES SPORTIFS D'ALBANEL POUR L'INSTALLATION D'UN PONT TEMPORAIRE SUR DES TERRES AGRICOLES

ATTENDU QUE l'Association des sportifs d'Albanel a procédé à l'installation d'un pont temporaire sur le territoire d'Albanel;

ATTENDU QUE l'Association des sportifs d'Albanel a fait une demande d'aide financière dans le cadre du « Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier, volet II » (PMVRMF);

ATTENDU QUE ce pont permet le prolongement du sentier TRANS-QUÉBEC jusqu'au chalet du Club des sportifs et ainsi permettre aux motoneigistes de bénéficier des services du Club des sportifs;

ATTENDU QUE la saison de motoneige était compromise dans le secteur d'Albanel si un tel pont n'était pas installé dans les plus brefs délais;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel appui l'Association des sportifs d'Albanel dans sa démarche d'aide financière au « Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier, volet II ».

7. HYGIÈNE DU MILIEU

8. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

8.1 RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT – DÉCEMBRE 2009

Le secrétaire trésorier fait la lecture des rapports de l'inspecteur en bâtiment pour le mois de décembre 2009.

Un (1) permis de rénovation..... 10 000 \$

9. LOISIRS ET CULTURE

9.1 RAPPORT DE LA BIBLIOTHÈQUE

Le directeur général fait lecture des statistiques du mois de décembre 2009 de la Bibliothèque municipale qui fait état de 599 abonnés et de 216 prêts de biens culturels.

10-10 9.2 SALAIRE DE LA RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le salaire de la responsable de la bibliothèque soit majoré de 20 \$ par mois pour l'année 2010.

10-11 9.3 DAFTA – REMBOURSEMENT DE DÉPENSES D'ENTRETIEN EN 2009 DE LA PISTE CYCLABLE DU RÉSEAU ASSOCIÉ « AU FIL DES RIVIÈRES »

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise un déboursé de 751.50 \$, représentant le remboursement d'une partie des frais engagés par DAFTA pour l'entretien de la piste cyclable du Réseau associé « Au fil des rivières ».

Le montant se détaille comme suit :

Monsieur Bernard St-Pierre..... 327.50 \$
Monsieur Paul Noel..... 424.00 \$

10-12 **9.4** **CAMPING MUNICIPAL - AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES POUR L'AJOUT DE QUATRE UNITÉS DE LOCATION CHALET**

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel procède par appel d'offres pour l'ajout de quatre (4) unités d'hébergement touristiques sur le terrain du Camping municipal d'Albanel.

10-13 **9.5** **NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL SUR LE COMITÉ DU PROJET CAMPING D'ALBANEL**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que Michel Lavoie, conseiller soit nommé à titre de représentant de la Municipalité sur le comité du Camping municipal d'Albanel pour le temps que va durer le projet de mise aux normes.

10-14 **9.6** **ASSOCIATION DES SPORTIFS – DEUXIÈME TRANCHE DE LA SUBVENTION**

ATTENDU que la Municipalité d'Albanel, par la résolution 08-181, a accordé une subvention de 32 000 \$ à l'Association des sportifs pour les aider à financer l'achat d'une surfaceuse;

ATTENDU que cette subvention est échelonnée sur huit ans à raison de 4 000 \$ par année;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que ce conseil verse la deuxième tranche de la subvention accordée à l'Association des sportifs d'Albanel, soit un montant de 4 000 \$.

10. DONS ET SUBVENTIONS

10-15 **10.1** **FESTIVAL DE LA GOURGANE - SOUPER BÉNÉFICE**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 260 \$, soit 160 \$ pour l'achat de huit (8) cartes à 20 \$ pour le souper et 100 \$ à titre de subvention lors du souper bénéfice du Festival de la Gourgane qui aura lieu le 30 janvier 2010.

10-16 **10.2** **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE LA SAGAMIE**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 50 \$ à titre de subvention à la Société d'Alzheimer de la Sagamie.

10-17 **10.3** **FONDATION DU CENTRE MARIA-CHAPDELAINÉ**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 200 \$ à titre de subvention à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine.

10.4 **DIABETE QUÉBEC**

Le Conseil ne donne pas suite à cette demande de don.

11. **RÉSOLUTIONS**

10-18 **11.1** **JOURNAL LE POINT – PUBLICITÉ SPÉCIAL MARIÉE 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBETÉ, CONSEILLER
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 165 \$ à titre de publicité pour le Centre Communautaire d'Albanel dans l'édition « spécial mariée 2010 » du Journal Le Point.

11.2 **ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC
– ADHÉSION 2010**

Ce sujet est reporté.

12. **FORMATIONS**

10-19 **12.1** **MICROSOFT OUTLOOK – FORMATION SUR COMMENT
GÉRER SES COURRIELS**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le Conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 223.49 \$ taxes incluses pour l'inscription de madame Cynthia Bouchard, secrétaire-réceptionniste à une formation sur Microsoft Outlook.

13. INVITATIONS

**10-20 13.1 INVITATION À L'HONORABLE DENIS LABEL,
MINISTRE D'ÉTAT DE L'AGENCE DE
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA
POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC**

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le Conseil de la Municipalité d'Albanel invite officiellement l'honorable Denis Label, Ministre d'État de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec à venir faire la présentation de la subvention accordée au Camping municipal d'Albanel.

10-21 13.2 MOISSON SAGUENAY – SOUPER SPAGETTI

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le Conseil de la Municipalité d'Albanel autorise une dépense de 50 \$ à titre de subvention à l'organisme Moisson Saguenay.

Que soit spécifié sur la lettre adressée à Moisson Saguenay que ce montant est un don et que le Conseil ne réserve pas de billets pour le souper spaguetti.

14. RECONDUCTION DES ÉLUS MUNICIPAUX SUR LES DIFFÉRENTS COMITÉS

Madame le maire demande aux élus si ces derniers désirent conserver les comités dont ils sont les représentants.

Lors de la prochaine séance ordinaire, une résolution sera adoptée pour confirmer chacun des élus dans leur fonction.

15. CORRESPONDANCE

15.1 Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets – Plan triennal de répartition et de destinations des immeubles 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013

15.2 Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets – Rapport annuel 2008-2009

15.3 Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, M. Laurent Lessard – Félicitations à Madame Plourde pour sa réélection

15.4 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Guide d'accueil et de référence pour les nouveaux élus municipaux

- 15.5 Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes - Pétition pour le maintien et l'amélioration du réseau de bureaux de poste publics
- 15.6 Réseau Biblio – Bulletin de liaison **CULTURE POUR TOUS**
- 15.7 Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec – Taxe municipale
- 15.8 Mutuelle des municipalité du Québec – Renouvellement police 2010
- 15.9 Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine – Rapport annuel 2008-2009
- 15.10 Ministre responsable des aînés – Information sur le soutien aux municipalités qui désirent adapter leur milieu de vie en fonction des aînés
- 15.11 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Révision des exigences en phosphore de notre station d'épuration
- 15.12 Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec – Congrès 2010
- 15.13 Ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale – Mise en candidature au prix Hommage bénévolat-Québec 2010

16. **INFORMATION**

17. **AUTRES SUJETS**

- 17.1 **Monsieur Michel Lavoie**, conseiller, demande des informations sur l'entente entre Béton Carrière et la Municipalité. Les informations vont être apportées en comité.
- 17.2 **Monsieur Michel Lavoie**, conseiller, demande l'étude comparative concernant le projet de pré-filtration à la station d'eau potable.
- 17.3 **Monsieur Robin Harvey**, conseiller, mentionne que l'entretien de la patinoire a été déficient lors de la période des fêtes.

18. **PÉRIODE DE QUESTIONS**

10-22

19. **LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,

Que la séance soit et est levée à 21 h 35.

Fait et passé à Albanel en ce onzième jour de janvier 2010.

ÉVANGÉLINE PLOURDE, maire

RÉJEAN HUDON, directeur général